

2003

التقرير السنوي

تقرير مدقق الحسابات

ع م ٤٧٣٢

إلى الهيئة العامة

لمساهمي شركة الإستثمارات العامة المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لشركة الاستثمارات العامة (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في التاريخ المذكور. أن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة الشركة وأن مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به. هذا وقد حصلنا على المعلومات والايضاحات التي رأيناها ضرورية لاداء مهمتنا.

وكنا قد دققنا سابقاً البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ للشركة المالكة واصدرنا تقريرنا المتحفظ حولها بتاريخ ٥ اذار ٢٠٠٣ لعدم توحيد بيانات الشركة التابعة مع بيانات الشركة المالكة كما كنا قد دققنا البيانات المالية للشركة التابعة واصدرنا تقريراً غير متحفظ حولها بتاريخ ٢٣ نيسان ٢٠٠٣.

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى. ويشمل التدقيق فحصاً على أساس اختباري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وللإفصاح فيها، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتفديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للعرض الإجمالي للبيانات المالية، وفي اعتقادنا أن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه. تحتفظ الشركة بقبود وسجلات حسابية منظمة بصورة اصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة.

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية الوضع المالي لشركة الاستثمارات العامة (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ ونتائج اعمالها وتدفقاتها النقدية المحدودة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للقانون وللمعايير الدولية للتقارير المالية، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه البيانات المالية.

كما يرد في (إيضاح ٢) تمثل البيانات المالية المرفقة البيانات المالية الموحدة للشركة المالكة والشركة التابعة لها وقد تم اعادة اظهار ارقام العام ٢٠٠٢ في البيانات المالية المرفقة على اساس موحد لاغراض المقارنة.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٠٠٤

من سابا وشركاهم

كريم النابلسي

(إجازة رقم ٦١١ فئة أ)

البيان
مع

التقرير السنوي

الميزانية العامة الموحدة - بيان (أ)

الموجودات		المطلوبات	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٢٠٠٢	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٢٠٠٢
دينار	دينار	دينار	دينار
موجودات متداولة:		مطلوبات متداولة:	
نقد في الصندوق ولدى البنك (إيضاح ٣)	٤,٤٦١,٥٢٢	بنك دائن (إيضاح ١١)	١,٠٢٠,٠٧٢
مدينون (إيضاح ٤)	١,١٨٧,١٩١	دائنون وأرصدة دائنة أخرى (إيضاح ١٢)	٥٤٥,٦٤٨
بضاعة (إيضاح ٥)	١,٠٠٨,٨٣٧	إيجارات مقبوضة مقدماً	٢٦٨,٣٠٤
قطع غيار ومواد أخرى (إيضاح ٦)	٦٠٩,١٩٢	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	٦,٦٨٥
بضاعة بطريق الشحن والتصنيع	١٢٥,٣٤٧	حصص أرباح غير مسددة	١٤,٣٦١
مصاريف مدفوعة مقدماً	٦,٩٣٥	مخصصات (إيضاح ١٣)	٨,٩١٤,١٦٣
تأمينات مستردة	١٨,٤٩٩	مجموع مطلوبات متداولة	٧,٤١٧,٥٢٣
مجموع موجودات متداولة	٧,٤١٧,٥٢٣	حقوق الأقلية	٩٩,٣٠٠
إستثمارات:		حقوق المساهمين - (بيان ج):	
موجودات مالية متوفرة للبيع (إيضاح ٧)	٤,٠٣١,٧٥٩	رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع كاملاً	١٠,٠٠٠,٠٠٠
موجودات مالية محتفظ بها لحين الإستحقاق (إيضاح ٨)	٣٢٥,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم الواحد دينار أردني	١٠,٠٠٠,٠٠٠
مجموع الإستثمارات	٤,٣٥٦,٧٥٩	إحتياطي إجباري	٣,٠٢٧,٣٥٣
موجودات ثابتة (إيضاح ٩)	٩,٧٢٩,٩١٢	إحتياطي إختياري	١٩٠,٤٢٩
موجودات ثابتة - بالكلفة	٥,٤٩٣,٢٧٩	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	١,٠٠٠,٠٠٠
ينزل: الإستهلاك المتراكم	٤,٢٣٦,٦٣٣	أرباح مدورة	١,١٠٢,٦٢٦
صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة	٢,٥٩٩,٦٤٠	فائض تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع (إيضاح ١٤)	٢٥٢,٠٦٨
دفعات على حساب شراء موجودات ثابتة (إيضاح ١٠)	٦,٨٣٦,٦٧٣	التغير المتراكم في القيمة العادلة	١٥٨,٠٢١
مجموع الموجودات الثابتة	١٨,٦١٠,٥٥٥	مجموع حقوق المساهمين	١٧,٢١٣,٢٩٢
مجموع الموجودات	١٨,٦١٠,٥٥٥	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	١٨,٦١٠,٥٥٥

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

لإستشارات المحاسبة
من

بيان الدخل الموحد - بيان (ب)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

٢٠٠٢ ٢٠٠٣

دينار دينار

٥,٦٤٣,٢٧٤	٦,٣١٢,٨٠٧
(٢,٥٤٤,٧٧٤)	(٢,٦٨٨,٥٠٢)
٣,٠٩٨,٥٠٠	٣,٦٢٤,٣٠٥
١,١٢٦,٧٢٧	٢,٦٨٣,٩٤٥
٤,٢٢٥,٢٢٧	٦,٣٠٨,٢٥٠
٧٢,٥٠٠	١١٤,٥٠٧
٢,٨٢٤,٥٤٥	٣,٩٢٤,٦٤٥
٢,٨٩٧,٠٤٥	٤,٠٣٩,١٥٢
(١١٤,٥٠٧)	(٧٣,٢٥٤)
٢,٧٨٢,٥٣٨	٣,٩٦٥,٨٩٨
١,٤٤٢,٦٨٩	٢,٣٤٢,٣٥٢
(٤٠٤,٩٢٨)	(٥١٣,٩١٢)
(٣٥,١١٥)	(٥٥,٧٨١)
١,٠٠٢,٦٤٦	١,٧٧٢,٦٥٩
٢٩٣,١٢٣	٤٣٠,٦٧٩
١,٢٩٥,٧٦٩	٢,٢٠٣,٣٣٨
(١٠٥,٥٧٧)	(١٦٠,٢١٧)
١,١٩٠,١٩٢	٢,٠٤٣,١٢١
٤٥,٠٠٠	٤٥,٠٠٠
١٢,٦٩٥	١٨,٢١٧
١٢,٦٩٥	١٨,٢١٧

المبيعات

المبيعات المحلية

ينزل: ضريبة المبيعات

صافي المبيعات المحلية

مبيعات التصدير

المجموع

ينزل: تكلفة المبيعات:

بضاعة جاهزة في بداية السنة

تكلفة الانتاج (إيضاح ١٥)

مجموع البضاعة المعدة للبيع

بضاعة جاهزة في نهاية السنة

تكلفة المبيعات

إجمالي ربح المبيعات

مصاريف البيع والتوزيع (إيضاح ١٦)

مصاريف إدارية وعمومية ومالية (إيضاح ١٧)

صافي الربح من العمليات

إيرادات الإستثمارات وإيرادات أخرى (إيضاح ١٨)

ربح السنة قبل الضريبة والمكافأة والرسوم

ضريبة دخل السنة

صافي الربح بعد الضريبة

مخصص مكافأة اعضاء مجلس الادارة

مخصص الرسوم الاضافية للجامعات

مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

2003

الإستراتيجية
مع

التقرير السنوي

بيان الدخل الموحد - بيان (ب)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول	
٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
٧,٩٤١	١٤,٩٨٤
١,١١١,٨٦١	١,٩٤٦,٧٠٣
٨,٣٣٦	١٥,١٧٦
١,١٠٣,٥٢٥	١,٩٣١,٥٢٧
- / ١٢١	- / ١٩٣
٩,١٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠

صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
صافي ربح السنة قبل حقوق الاقلية
ينزل: حقوق الاقلية
صافي ربح السنة بعد حقوق الاقلية - بيان (ج)
الربح للسهم الواحد (إيضاح ١٩)
المتوسط المرجح لعدد الأسهم

الإستثمار والتجارة
م.م

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد - بيان (ج)

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

المجموع	التغير المتراكم في القيمة العادلة	فائض تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيح	أرباح مذكورة	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	إحتياطي إحتياري	إحتياطي إجباري	رأس المال	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
١٥,٢٥٤,٣٨٥	١٥٨,٠٢١	٢٥٢,٠٦٨	٦٢٦,٥١٤	١,٠٠٠,٠٠٠	١٩٠,٤٢٩	٣,٠٢٧,٣٥٣	١٠,٠٠٠,٠٠٠	العام ٢٠٠٣
(١,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	(١,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	رصيد بداية السنة
١,٩٣١,٥٢٧	-	-	١,٩٣١,٥٢٧	-	-	-	-	أرباح موزعة عن عام ٢٠٠٢
-	-	-	(٤٥٥,٤١٥)	-	٢٧٣,٢٤٩	١٨٢,١٦٦	-	صافي ربح السنة - بيان (ب)
١,٠٢٧,٣٨٠	١,٠٣٠,١٧٦	(٣,٢٩٦)	-	-	-	-	-	المقتطع من الأرباح للإحتياطات
-	-	-	(١,٠٠٠,٠٠٠)	١,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	التغير في القيمة العادلة
-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
١٧,٢١٣,٢٩٢	١,١٨٨,٦٩٧	٢٤٨,٧٧٢	١,١٠٢,٦٢٦	١,٠٠٠,٠٠٠	٤٦٣,٦٧٨	٣,٢٠٩,٥١٩	١٠,٠٠٠,٠٠٠	رصيد نهاية السنة
١٤,١٩٦,٥٣٦	٢٠٣,٦٧٧	٢٥٢,٠٨٨	٢,١٨٥,٥٨٢	-	١,٦٥٤,٧٨٩	٢,٩٠٠,٤٠٠	٧,٠٠٠,٠٠٠	العام ٢٠٠٢
-	-	-	(١,٣٤٥,٢١١)	-	(١,٦٥٤,٧٨٩)	-	٣,٠٠٠,٠٠٠	رصيد بداية السنة
١,١٠٣,٥٢٥	-	-	١,١٠٣,٥٢٥	-	-	-	-	الحول إلى رأس المال
-	-	-	(٣١٧,٣٨٢)	-	١٩٠,٤٢٩	١٢٦,٩٥٣	-	صافي ربح السنة - بيان (ب)
(٤٥,٦٧٦)	(٤٥,٦٥٦)	(٢٠)	-	-	-	-	-	المقتطع من الأرباح للإحتياطات
-	-	-	(١,٠٠٠,٠٠٠)	١,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	التغير في القيمة العادلة
-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
١٥,٢٥٤,٣٨٥	١٥٨,٠٢١	٢٥٢,٠٦٨	٦٢٦,٥١٤	١,٠٠٠,٠٠٠	١٩٠,٤٢٩	٣,٠٢٧,٣٥٣	١٠,٠٠٠,٠٠٠	رصيد نهاية السنة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

2003

من المسمى ٢٠٠٣

التقرير السنوي

بيانات التدفقات النقدية الموحدة - بيان (د)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

٢٠٠٢ ٢٠٠٣

دينار دينار

		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل:
١,٢٩٥,٧٦٩	٢,٢٠٣,٣٣٨	صافي الربح قبل ضريبة الدخل والمكافأة والرسوم
-	(٣٩,٤٢٠)	التعديلات:
٥٤٥,٥٥٠	٥٣١,٤٨٣	أرباح إستبعاد موجودات ثابتة متوفرة للبيع
-	(٩,٣٦٣)	إستهلاك الموجودات الثابتة
(٢٠٣,٦٨٣)	(١٣٧,٣٢٧)	أرباح إستبعاد الموجودات الثابتة
٩٠١	١,٨٦٥	صافي إيرادات الفوائد البنكية
١,٨١٦,٥٧٨	٢,٥٥٠,٥٧٦	مخصص تعويض نهاية الخدمة
(٦٥٩,٩٧٢)	١١٦,٣٨١	التدفقات النقدية من العمليات قبل التغير في بنود رأس المال العامل
(٣٠١,٠٩٢)	١١,٢٣٥	النقص (الزيادة) في المدينين
(٤٤,١٣٦)	(٦٣,٥٤٤)	النقص (الزيادة) في البضاعة
-	(٢٥٠)	(الزيادة) في قطع الغيار ومواد أخرى
(٣٩,٩٣٥)	١٤٢,٩٥٧	(الزيادة) في المصاريف المدفوعة مقدماً
(٣)	(٤,١٣٨)	النقص (الزيادة) في بضاعة بطريقة الشحن والتصنيع
٥١٠,٥٥٨	٧٠	(الزيادة) في التأمينات المستردة
٢,٢٥٠	-	الزيادة في الدائنين وأرصدة دائنة أخرى
١,٢٨٤,٢٢٨	٢,٧٥٣,٢٨٧	الزيادة في إيرادات مقبوضة مقدماً
(٢١٥,٩٢٢)	(٩٦,٧٨٤)	التدفقات النقدية من العمليات قبل الضريبة والمدفوعات الأخرى
(٤٥,٠٠٠)	(٤٥,٠٠٠)	ضريبة دخل وتوزيع مدفوعة
(١,٧٥١)	(٢٢,٩٩٥)	أنعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
-	(٩,٨٠٥)	دعم البحث العلمي والتدريب المهني المدفوع
(٦,٤٤٤)	(١٦,٣٥٠)	صندوق التعليم والتدريب المهني والتقني
(٣,٥٥٣)	-	قوائد بنكية مدفوعة
١,٠١١,٥٥٨	٢,٥٦٢,٣٥٣	تعويض نهاية الخدمة مدفوع
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

الإستثمار
مع

بيانات التدفقات النقدية الموحدة - بيان (د)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

٢٠٠٢ ٢٠٠٣

دينار دينار

-	(٢,٥٩٩,٦٤٠)
(٤٠٤,٠٦٥)	(٢٧٨,٨٩٦)
(٢,٢٥٣,٩٩٥)	٦٨,٧٢٧
٢١٠,١٢٧	١٥٣,٦٧٧
-	١,٥٠٠
(٢,٤٤٧,٩٣٣)	(٢,٦٥٤,٦٣٢)
٢٠٤,٨٥٥	(٢٠٤,٨٥٥)
١,٧١٠	(٩٩٦,٨٦٥)
٢٠٦,٥٦٥	(١,٢٠١,٧٢٠)
(١,٢٢٩,٨١٠)	(١,٢٩٣,٩٩٩)
٦,٩٨٥,٣٣١	٥,٧٥٥,٥٢١
٥,٧٥٥,٥٢١	٤,٤٦١,٥٢٢

التدفقات النقدية من عمليات الإستثمار:

دفعات على حساب شراء موجودات ثابتة

شراء موجودات ثابتة

موجودات مالية متوفرة للبيع

فوائد بنكية مقبوضة

المتحصل من بيع موجودات ثابتة

صافي (الإستخدامات النقدية في) عمليات الإستثمار

التدفقات النقدية من عمليات التمويل:

بنك دائن

أرباح موزعة

صافي (الإستخدامات النقدية في) التدفقات من عمليات التمويل

صافي (النقص) في النقد

نقد في الصندوق ولدى البنك - بداية السنة

نقد في الصندوق ولدى البنك - نهاية السنة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات